



உகதீயானமளததீணைஉரு
 உருககப்படததகககாரீய
 மென மம உத டெநககீ ம
 பொகஸயெப்பிடரொஅசீ
 ககப்படடுகனாடுயெ மலா
 மென மமடுஉள்பபடுத
 துகீ மடுஉதபபி மம
 ணம உ

தாதுகனபாடயிலெயிரு
 ககீ மபாதீமாராகஸுடைய
 அசீ டெபொடபபப
 பொஅததகம உ
 கீமஅததுபி மநதஆயிரததுள்
 மூநாததபபதிமுண்டை
 ருஅம உ



Annual Report 2022-23



Cover Page : Title page of the book 'Akkiyanam'.

To commemorate the 300th anniversary of Danish-Halle mission's publishing in India.
Courtesy - Francke Foundations, Halle, Germany

Annual report 2012-13



ROJA MUTHIAH
RESEARCH LIBRARY TRUST

Contents

6	Annual Report Narrative
8	Reference Services and Acquisitions
9	Donors List
10	Documentation
11	Reprographic Services
12	Indus Research Centre
14	Lectures / Seminars / Exhibitions
17	Audited Financial Statement

Main Objectives of the Trust

The Roja Muthiah Research Library Trust endeavors to:

- undertake and enable development of research libraries and archives relating to south Indian studies in order to serve the needs of scholars;
- preserve and conserve documents of value for research;
- gather and generate knowledge about libraries and archives;
- disseminate that knowledge;
- train librarians and archivists;
- engage in international collaborative efforts for the betterment of services to readers; and
- engage in research in the areas of humanities and social sciences.

The Roja Muthiah Research Library Trust's principle current objectives are maintenance and development of the Roja Muthiah Research Library and affiliated bodies such as the Indus Research Centre.

We acknowledge with gratitude the support of

Prof. M. S. Swaminathan

Mrs. Mina Swaminathan

Mrs. Ramani Natarajan

A. M. M. Foundation, Chennai

Mrs. Uma Narayanan

Mr. M. V. Subbiah

Krishnamurti Foundation India, Chennai

And all the donors who have generously supported the library.

Annual Report Narrative

The Library did not attract new funding during the year 2012-13. The credits for loading cataloguing records on to the OCLC database through the University of Chicago is yet to come. The library had to take up small projects to keep the operations going. A project that was funded earlier by the Endangered Archives Program is nearing completion. On completion of this project, the Library would have digitally archived 1,40,000 pages of Tamil periodicals published in Tamilnadu and Pondicherry.

Prof. M. S. Swaminathan, Emeritus Chairman of M S Swaminathan Research Foundation has recommended and allocated fund through MPLAD scheme for the expansion of the Library building. Permission from the School education department is being awaited. The additional construction will provide space for stacking the books, which are now in boxes, waiting to be shelved. Francke foundations, Halle, Germany had shown interest to collaborate with RMRL to work together in future. On their invitation, a visit was made to the Francke Foundation and an MoU was drafted for our future collaborations. Workshops and seminars are planned, both to be organized in Germany and India. As a first step, we recieved a copy of first book published in Tamilnadu, "Akkiyanam".

Under the leadership of Mr. R. Balakrishnan, Honorary Consultant of the Indus Research Centre, the research activities are progressing well. A new glossary project has been taken up for compiling all words related to Indus Research and provide translations in Tamil. New research evidences have been published in the bulletin of the IRC.

In the line of its extension activities, RMRL has also explored a new avenue this year. In association with Koothu-P-Patttarai, RMRL staged the play, Murai-P-Pen. The play recieved rave response from the audience.

RMRL Trust has been taking various steps to raise corpus for the Library. The trustees are meeting with philanthropists and encouraging them on the need for archiving cultural material. While we have been focusing on building an archive for South Indian studies we expect all section of society to support us and partner in taking this forward. We urge Individuals, Funding organizations, Corporates and Philanthropists to visit RMRL, see the important work that is being done and extend their support.

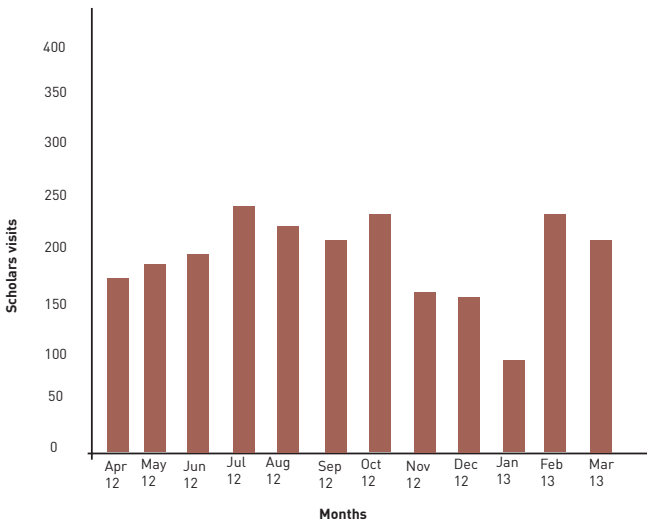
G. Sundar
Executive Trustee
June 2013

Reference Services and Acquisitions

791 scholars have visited RMRL 2,276 times for their research work during this year. As in the past M.Phil. and Ph.D. scholars as well as writers, freelance researchers and journalists have used the collection. 8,908 books and 4,343 periodicals have been put to use multiple times. In addition to the above figures, several scholars have received support over telephone and email services. Microfilms are also being put to use for their research work. Scholars continue to publish books using the RMRL collection.

Acquisitions	2011-12	2012-13	Total (as on 2013)
Books	12882	2965	109770
Periodicals (issues)	9998	4247	125959
Gramophone Records	-	85	2775
CDs / DVDs (Audio / Video)	7	11	1397

Scholars visits to RMRL in 2012-2013: An overview



Donors List

Individuals

Prof. Champakalakshmi
Prof. Innasi
Dr. Iravatham Mahadevan
Mr. V. Kumar
Mr. L. K. Ramanujam (Late), Thottiyam
Mrs. Maheshwari
Mr. K. R. A. Narasiah
Mr. Prakash
Mr. Rajagopalan (Late)
Mr. G. Ramanathan IAS
Mrs. Ramani Natarajan
Mr. Sembai Xavier
Mr. C. Subramanian
Mr. K. Subramanian
Mr. G. Sundar
Mr. Swathanthira Kumar
Mr. Thamodharan

Institutions & Publishers

Kalachuvadu Pathippakam, Chennai
Kanthalakam, Chennai
Kizhakku Pathippakam, Chennai

* This list provides the names of donors who have donated more than 10 times of print or audio records

Documentation

A major accomplishment was the deployment of Unicode enabled database system for accessing RMRL resources in Tamil and Roman scripts through intranet. The JISIS is a new multiplatform, Free and Open Source Software (FOSS) which provides same functionalities as the DOS CDS/ISIS package. It is a Client/Server and UNICODE enabled software. RMRL tested the JISIS software for its feasibility and recorded success. Many thanks to Mr. Jean-Claude Dauphin for developing this software and making it available to the world of Cataloguers.

The first version of JISIS was developed and released in May 2009. RMRL was first to test this version in Unicode. There were many issues which were communicated to Jean-Claude. Subsequently in October 2009 Unicode enabled version was released. Many of the bugs and features were reported which was cleared in the 2012 version. We are now using this version successfully. The PC-ISCII encoded catalogue entries were converted into Unicode by using ISM program. The Unicode catalogue entries were imported into JISIS. We have imported 81,948 Tamil and English records to JISIS database. Similarly 3600 serial records and 1,19,653 index entries were imported to JISIS. Now the database is open to scholars.

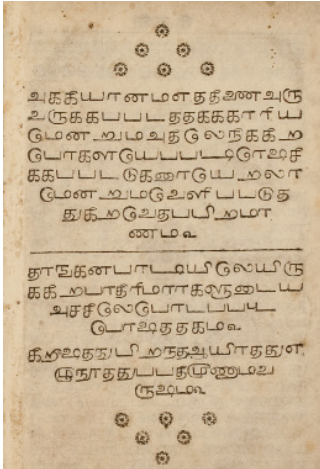
This year there has been no contribution of unique records to WorldCat due to administrative bottleneck. However, we have catalogued the books acquired through gifts. The RMRL team have taken massive reorganisation work to segregate the entire ephemera collection and it took three months to put them in order.

Reprographic Services

One of the major research projects at RMRL, “Preserving endangered periodicals and newspapers of Tamilnadu and Pondicherry”, funded by the Endangered Archive Programme, British Library, United Kingdom is nearing completion. In the financial year 2012-13, nearly almost a lakh page images were digitally archived under this project. In addition to digital preservation, paper conservation has also been done for many periodical issues. Microfilming of the works of J. Krishnamurthy, a project for J. Krishnamurthy Foundation of India was taken up and completed.

Collaboration

G. Sundar, Director of RMRL, was invited by Francke foundations, Halle, Germany to talk about possibilities of collaborations. Francke foundations



Title page of the book 'AKKIYANAM'

had shown interest to collaborate with RMRL to work together in future.

Workshops and seminars were planned, both to be organized in Germany and India. As a first step of the collaboration, Francke foundation provided RMRL the copy of first book published in Tamilnadu, “Akkiyanam”. This book was published in the year 1713 by Bartholomaus Ziegenbalg, the first Protestant Missionary who landed in Tranquebar.

Indus Research Centre (IRC)

Indus Research Centre (IRC) submitted two project proposals to the Central Institute for Classical Tamil (CICT) for project funding. The project on Glossary of Terms in Tamil related to Indus was approved for Rs. 2,50,000. The other proposal for conducting an International conference on Indus studies was not approved. The glossary project is taking the support and advice of Mr. R. Balakrishnan, Hon. Consultant, IRC and Dr. Rajavel of Tamil University, Thanjavur. IRC has been focusing on identifying additional avenues of project funding and developing project proposals. Prof. P. R. Subramanian, Mozhi Trust, has also agreed to support this project. Prof. Pitchappan has mooted the idea of conducting an International Conference on Dravidian Heritage. This is under discussion.

Research Activities

IRC continues to build on its collection of Indus research and reference materials by acquiring Indus related books and research articles directly from journals. IRC has listed out various titles of books that have to be purchased for its collection. The price for these books was calculated and is waiting for funds or donation to procure this list of books. IRC has created a database of co-ordinates for Indus Atlas projects under the guidance of Mr. R. Balakrishnan, on place name references from Early Tamil Epigraphy and other texts in finding various Indus related sites and maps related to specific regions in Tamilnadu. Findings about root and stem of various place names from India, Pakistan and Afghanistan ending with 'UR' were also carried on.

Dr. Iravatham Mahadevan continues to provide advice in the research work that is carried out in IRC. He also continues to write research articles on interpreting the Indus Script. A research paper on the history of Concordance was presented by Mr. C. Subramanian, Research Fellow,

IRC, at the Dravidian School of Linguistics, Trivandrum. This was part of his doctoral research. Mr. R. Balakrishnan, delivered a public lecture titled “ Kongu Vellalargalin, Nattukotai Cettiyarkalin Payana Vali, at Tamil Mayyam as part of the event Sangam 4.

Papers Published

The third issue of the Bulletin of the Indus Research Centre was published in December 2012 and it carried a paper titled “ The ‘High-West: Low-East’ Dichotomy of Indus Cities: A Dravidian Paradigm” by R. Balakrishnan. This paper offers new insights into the place name study of the Indus civilization. The bulletin was distributed free of cost. This issue is also published online in www.harappa.com and in www.rmrl.in website for the online user. Tamil version of this Bulletin is under progress which is planned to be published during the following year.

Articles about the IRC and its activities, “ சிந்துவெளிப் புதிரும் இடப்பெயர் ஆய்வு தரும் புத்தொளிச் சான்றுகளும்” written by Mr. R. Balakrishnan, Honorary Consultant and “ சிந்துவெளிச் சொல் தொடர் அகராதி” by Mr. C. Subramanian, Research Associates and “ சிந்துவெளி ஆய்வுகள் - இரண்டு தமிழ்ப் பதிப்புகளும் இரு வேறு ஆய்வு அணுகுமுறைகளும்” by Mr. Venkatesan, CICT were published in Roja Ital, RMRL's Newsletter.

Extension Activities

Book Discussion

RMRL organized along with Mrs. Meena Swaminathan, the book discussion event on the revised edition of “The Finger on the Lute - The story of Mahakavi Subramania Bharathi” written by Late. Mathuram Boothalingam on 1st July 2012. The event was chaired by Mr. K. R. A.

Narasiah. Mr. Rajkumar Bharathi and Mr. Gopulu were invited as guests of honour. The function was held at Bharatiar Illam, Triplicane, Chennai. Dignitaries like Prof. M S Swaminathan, Panneerselvam, Gnani, Arasu, Mangai and others graced the occasion.



Mrs. Mina Swaminathan, at the book discussion function

Lectures / Seminars / Exhibitions

RMRL Lecture Series / Endowment lecture

Prof. M. Anandkrishnan Endowment Lecture series



Dr. Jean-Luc Chevillard, delivers his lecture

Roja Muthiah Research Library in association with INTACH, Tamilnadu Chapter organized a twin lecture at RMRL on 21st July 2012. The lectures were “A preliminary survey of the musical and metrical colophons in the / Nālāyira Tivya Prapantam/

Palm-leaf Manuscripts from the EFE0 collection” by Dr. Jean-Luc Chevillard and *Vēru oru taṇip pāṣai*: Deciphering, Copying and Printing Caṅkam Texts from Manuscript by Dr. Eva Maria Wilden.



Dr. Eva Maria Wilden, delivers her lecture

Mr. R. Balakrishnan, Honorary Consultant, Indus Research Centre delivered his lecture “The “High-West- Low- East” Dichotomy of Indus City Layouts: A Dravidian Paradigm” on 21st September 2012.



Mr. R. Balakrishnan IAS, delivers his lecture



Dr. Rick Weiss, delivers his lecture

Dr. Rick Weiss, Senior Lecturer, Victoria University of Wellington, New Zealand delivered his lecture on "The Publication of Ramalinga Adigal's Tiruvarutpa" on 3rd October 2012.

Mr. K. R. A. Narasiah delivered his lecture, "Uraiyadal Kadithangal - Lettered Dialogue", on 13th February 2013.

Mahavidwan Ra. Raghava Iyengar Endowment Lecture series

Prof. S. Venkataraman delivered his lecture "ரா. இராகவையங்காரரின் இலக்கிய வரலாற்றுப் பார்வை" on 1st December 2012.

Public Lecture

G. Sundar, Director, RMRL delivered the lecture "Archiving Vernacular Journals" in Press Institute of India on 31 August 2012.

Stage Play

RMRL staged a play "Murai-P-Pen" written by C. S. Chellappa.

The play was staged at RMRL on 25th March 2013 by actors of Koothu-



p-pattarai and it was directed by Kuberan.

This was attended by a large audience and the feedback was to conduct more such programmes at RMRL.

Book Release Function

RMRL in association with New Century Book House organized the book release function of “தத்துவவிவேசிணி - சென்னை இலௌகிக சங்கம் (1878-1888)” on 10th October 2012. The book release function was held at RMRL.

“Krithika”, a monograph authored by Prof. A. Mangai was launched at RMRL on 13th February 2013.

Exhibition

On the eve of Madras week celebration RMRL organized the exhibition “Early Propagation of Music: Print & Gramophone” from 27th August to 2nd September 2012. This was a repeated exhibition.

Audit Report under section 12A(b) of the Income-tax Act, 1961, in the case of charitable or religious trusts or institutions

We have examined the Balance Sheet of **Roja Muthiah Research Library Trust** as at 31st March, 2013 and the Income & Expenditure Account for the year ended on that date which are in agreement with the books of account maintained by the said trust.

We have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purposes of the audit. In our opinion, proper books of account have been kept by the head office of the above named trust so far as appears from our examination of the books.

In our opinion and to the best of our information, and according to information given to us, the said accounts give a true and fair view –

- (i) in the case of the Balance Sheet, of the state of affairs of the above named trust as at 31st March, 2013
- (ii) in the case of the Income & Expenditure account, of the excess of income over expenditure of its accounting period ending 31st March, 2013

for Bhaskaran & Ramesh
Chartered Accountants

Chennai
01 June 2013

A Bhaskaran
Partner

**Audited Financial Statement
Balance Sheet as at 31.03.2013**

Particulars	31.03.2013		31.03.2012	
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
SOURCES OF FUNDS				
Capital Fund		25,599,160		24,897,934
Endowment Fund		668,150		668,150
		26,267,310		25,566,084
APPLICATION OF FUNDS				
Fixed Assets				
Gross block	24,903,611		23,731,524	
Less: Depreciation	2,624,343		2,093,342	
Net block		22,279,268		21,638,182
Investments		718,000		318,000
Current Assets, Loans & Advances				
Accounts receivable		1,149,163	1,867,227	
Cash and Bank balances		2,113,581	1,759,139	
Loans & Advances		94,178	84,931	
		3,356,922	3,711,297	
Less: Current Liabilities and Provisions				
Current Liabilities		86,880	101,395	
Net Current Assets		3,270,042		3,609,902
		26,267,310		25,566,084

Income & Expenditure Account for the year ended 31.03.2013

Particulars	31.03.2013	31.03.2012
	Rs.	Rs.
INCOME		
Contributions Received	3,991,578	6,665,537
Donations Received	1,150,031	4,665
Other Receipt	202,906	443,130
Total Income	5,344,515	7,113,332
EXPENDITURE		
Operating expenses	148,015	112,156
Employee expenses	3,735,366	4,042,784
Administrative expenses	1,354,399	1,791,183
Depreciation	531,001	623,273
Total Expenditure	5,768,781	6,569,396
Excess of income over expenditure	-424,266	543,937

Accounting Policies

- i) The financial statements are prepared under the historical cost convention on accrual basis of accounting.
- ii) The preparation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues and expenses during the period reported.
- iii) The income from Digitization, Documentation, Reprographics, Reference Services and Training is accounted on accrual basis.

Donations are accounted on receipt basis. Interest is accounted on accrual basis.

Project work in progress (WIP) has been recognized on percentage of completion basis.

- iv) The Fixed Assets other than the Books owned by the Library are accounted at cost and depreciated over the useful life of the asset.

The books & periodicals purchased for the collection are recorded at cost and not depreciated.

The books and periodicals received as donation are valued at fixed prices depending on the age of the book or periodical. These rates have been approved by the managing committee after considering the practices followed by similar organizations. These assets are not depreciated.

- v) Depreciation on fixed assets is provided on written down value method at rates arrived at based on the useful life of the asset.

Depreciation in respect of additions made during the year and put to use for less than six months has been charged at 50% of the original rate for the block.

- vi) Investments in Mutual Funds being short term in nature are recorded at cost.

- vii) Foreign currency transactions are recorded at the rates prevailing on the date of transaction.

Notes

Books Collection

- a. Roja Muthiah Research Library Trust (RMRLT) has a large collection of books some of which date back to the 19th century, which are partly owned by the Trust and partly by the University of Chicago (UoC).
- b. The books owned by RMRLT were received as donations from various sources during the past several years. These books were not represented in the books of account earlier and it was decided by the committee of management to bring these books into the accounts. Subsequently, a formula was arrived by the management, based on practices followed by similar organizations and the books received as donations have been capitalized during the year.
- c. As per an MOU entered into between the UoC and RMRLT, the fifth transfer of ownership covers some of the items held by the University of Chicago Library and RMRL. There are 2052 books in this transfer. The approximate average value for books at Rs. 319 or \$6.20 per volume and yields a total value of Rs. 6,55,500 or \$12,740 for this transfer.
- d. RMRLT also has a collection of books and periodicals on Microfilm which were made using their own resources. These books and periodicals are owned by other organizations and only the microfilms are held by RMRLT. The value of this collection has not been reflected in the accounts.

Board of Trustees

Uma Narayanan, *Social Work*, Chennai

S. Muthiah, *History, Heritage Conservation*, Chennai

M. V. Subbiah, *Industry*, Chennai

S. Theodore Baskaran, *Cinema, Wildlife*, Bangalore

M. A. Kalam, *Social Sciences*, Chennai

Prof. M. Anandkrishnan, *Education*, Chennai

Ramani Natarajan, *Law*, Chennai

G. Sundar, *Library & Archives*, Chennai

Consultants

R. Balakrishnan, IAS

Honorary Consultant, Indus Research Centre

Moses Gladson and George Mathew, *Design Consultants*

Staff

G. Sundar, *Director*

R. Prakash, *Assistant Director*

V. Kumar, *Technical Officer*

G. C. Suresh Babu, *Technical Officer*

S. Muthu Malathi, *Technical Officer*

M. Manikanda Subbu, *Development Executive*

A. Anjalai, *Cataloguer*

E. K. Mohan, *Technical Assistant*

A. Sathiyamurthy, *Technical Assistant*

M. Ravi, *Technical Assistant*

B. Muthuraman, *Technical Assistant*



ROJA MUTHIAH
RESEARCH LIBRARY

3rd Cross Road, Central Polytechnic Campus, Taramani, Chennai 600 113

T: 91 44 2254 2551 / 52 | F: 91 2254 2552

E: rmrl@dataone.in | W: www.rmrl.in